# Universidad de Buenos Aires

# Facultad de Filosofía y Letras

# Carrera de Especialización en Procesos de Lectura y Escritura

# Taller de Redacción de Textos Académicos

### Programa Año 2019

**Docentes**: Dra. Mariana di Stefano, Mgter Sylvia Nogueira y Prof. María Cecilia Pereira.

**Duración**: 65 hs., en 16 encuentros de 4 hs. (un encuentro semanal)

# Objetivos

Que el alumno:

1. reflexione sobre las características que presenta el discurso académico en diversas prácticas de lectura y escritura del grado y posgrado universitarios;
2. reflexione sobre la relación entre las formas que presenta el discurso académico y las formaciones discursivas propias de un período histórico;
3. desarrolle habilidades de producción de textos académicos de géneros diversos;
4. discuta criterios para la implementación de una pedagogía de la lectura y la escritura en distintos niveles de enseñanza.

# Programa

*Unidad I: La escritura en la comunidad discursiva académica: un abordaje glotopolítico*

Condiciones históricas de producción y circulación social del discurso académico. Comunidad discursiva académica y formaciones discursivas. Comunidad académica de posgrado y comunidades profesionales. Perspectivas teóricas para el abordaje de una didáctica de la escritura académica: especificidad del objeto de estudio en la Glotopolítica.

La escritura y la reescritura como proceso cognitivo. Función comunicativa y función epistémica de la escritura. Planificaciones, borradores, pre-textos, escritos provisorios, revisiones, las fases de investigación y textualización, reescrituras en respuesta a revisiones de pares y editores.

La escritura como práctica social. *Habitus* y representaciones sobre el escribir. Homogeneidades y heterogeneidades de la comunidad discursiva. Ideologías escriturarias. La escritura académica según los referatos internacionales. Problemas de visibilidad de la producción latinoamericana/en español. Tensiones actuales de la escritura académica de posgrado (cuestiones temporales e identitarias).

*Unidad II: La enunciación académica*

Situación de comunicación y situación de enunciación. Destinatarios evaluadores y destinatarios lectores. Escena dialogal y rasgos de enunciador y enunciatario. La construcción del *ethos* del enunciador académico. El enunciatario y las instancias de evaluación. El enunciador expositivo y el argumentativo. Construcción del enunciador y comunidad discursiva. La delegación de la responsabilidad enunciativa: la polifonía en los géneros académicos. Modos de inclusión de las voces ajenas. Funciones de la cita. La glosa. Citas y referencias bibliográficas.

# *Unidad III: Géneros académicos de producción de conocimiento*

Cadenas genéricas. Los trabajos finales de seminario de posgrado, la ponencia para congresos, el artículo de especialidad; el trabajo final de carrera de especialización. Las partes del escrito. Modelos de introducción. La presentación del problema. La exposición del marco teórico y del estado del arte en los géneros señalados. Formulación de hipótesis y objetivos. La *partitio*. El despliegue analítico. Fuentes/materiales/corpus y su inclusión en el escrito. La exposición de resultados. Modelos de Conclusiones. Orientación argumentativa global del escrito. El paratexto de los géneros de producción de conocimiento. Epígrafes. La nota al pie y la nota al final. Ilustraciones, tablas y gráficos. Los anexos. La organización de la bibliografía.

# *Unidad IV: Géneros académicos de divulgación*

Escritura y divulgación de conocimientos científicos. Explicación y argumentación en la divulgación. Explicación y legitimación académica en diferentes géneros discursivos: el manual universitario, el diccionario especializado y el artículo de revisión. La subenunciación. La cuestión de la autoría: coherencia polifónica y sobreenunciación. La reformulación. Géneros y efectos de genericidad. Las partes del escrito. Para y metatextualidad y sus variantes a través de los tres géneros: la justificación de la selección de nociones científicas que se difunden. Introducción del tópico y las definiciones. Organización de la ejemplificación y la ilustración. Encuadres históricos y conceptuales de las definiciones. La conclusión orientada por la narrativización y evaluación de lo explicado. Peritexto de los géneros académicos de divulgación en soporte papel y en Internet. El epitexto de los géneros académicos: las reseñas y los posts de producciones académicas.

*Bibliografía*:

Ablabli, D. (2013). Types, genres et généricité en débat avec Jean-Michel Adam. *Pratiques* 157/158, 216-232.

Acevedo, M. J. (2013). De una práctica profesional reflexiva a una escritura reflexiva. *Revista del Cisen, Tramas/Maepova*, 1, 17-27.

Arnoux, E. N. de (2009). Ejemplo ilustrativo y caso: recorridos destinados a la formación académica y profesional. Conferencia en II Congreso Nacional de la Cátedra UNESCO en Lectura y Escritura Universidad de Los Lagos, Osorno, Chile, 5 de octubre de 2009. Accesible en <https://media.utp.edu.co/referenciasbibliograficas/uploads/referencias/articulo/>.

Arnoux, E. N. de (2010). La escritura de tesis: apoyos institucionales y propuestas pedagógicas. En A. Vazquez, Ma. Del Carmen Novo, I. Jakob y L. Pelliza (Comps.), Lectura, escritura y aprendizaje disciplinar (pp.25-40). Río Cuarto, Argentina: Unirío.

Arnoux, E. N. de (2012). Potencialidades y limitaciones de los dispositivos argumentativos que articulan materiales clínicos y reflexión teórica en los escritos del campo psicoanalítico. Cogency, Journal of Reasoning and Argumentation, 4(2), 47-75.

Arnoux, E. N. de, di Stefano, M. y Pereira, M.C. (2010). Materiales clínicos y supervisión: escritos del campo psicoanalítico. En Giovanni Parodi (Ed.), *Alfabetización académica y profesional en el Siglo XXI: leer y escribir desde las disciplinas* (pp.185-214). Santiago de Chile, Chile: Academia Chilena de la Lengua-Ariel.

Arnoux, E. N. de, di Stefano, M., y Pereira, M. C. (2016). Las escrituras profesionales: Dispositivos argumentativos y estrategias retóricas, *Signos*, 49 (Supl. 1), 78-99.

Arnoux, E. N. de (2010). “Ejemplo ilustrativo y caso: recorridos destinados a la formación académica y profesional”, en Minerva Rosas (comp.), *Leer y escribir en la universidad y el mundo laboral*, Osorno, Universidad de Los Lagos, 15-35.

Arnoux, E. N. de (2010). “Los trabajos finales en las carreras de Postgrado: el proceso de escritura”, en N. Mainero y C. Mazzola (eds.) *Los Postgrados en Educación Superior en Argentina y Latinoamérica,* San Luis, Argentina: Nueva Editorial Universitaria.

Arnoux, E. (dir.) (2009). *Escritura y producción de conocimiento en posgrado*, Buenos Aires, Argentina: Santiago Arcos.

Bajtín, M. (1997). “El problema de los géneros discursivos”, en *Estética de la creación verbal,* México, México: Siglo XXI.

Beacco, J-C. (2004). “Trois perspectives linguistiques sur la notion de genre discursif”, *Langages,* 153, *Les genres de la parole*, 109-119.

Bolívar, A.; Cruz Martínez, A.G. y López Franco, S. (2018). El compromiso autoral explícito, implícito y oculto en introducciones y conclusiones de tesis doctorales. Boletín de Lingüística, XXX (49/50), 8-28.

Bolívar, A. (2005). “Tradiciones discursivas y construcción del conocimiento en las humanidades”, en *Signo y Seña,* 14, 67-92.

Ciapuscio, G. (ed.) (2009). *De la palabra al texto. Estudios lingüísticos del español*, Buenos Aires, Eudeba.

Cisneros Estupiñán, M. y Olave Arias, G. (2012). *Redacción y publicación de artículos científicos. Enfoque discursivo*,Bogotá, Colombia: ECOE Ediciones.

Cubo de Severino, L. (2010) La cortesía en la interacción especializada: la ponencia en congresos. En F. Orletti y L. Mariottini (Eds.), (Des)cortesía en español. Espacios teóricos y metodológicos para su estudio (pp. 637-655). Roma-Estocolmo, Italia, Suecia: Universitá degli Studi Tre y EDICE.

Cubo de Severino, L. (2005). *Los textos de la ciencia*, Córdoba, Comunicarte Editorial.

Cubo de Severino, L.; Puiatti, H. y Lacon, N. (2014). *Escribir una tesis. Manual de estrategias de producción*, Córdoba, Comunicarte.

Dalmagro, M. C. (2007). *Cuando de textos científicos se trata*, Buenos Aires, Argentina: Comunicarte.

di Stefano, M. (2019). La enseñanza de la escritura como crítica: un abordaje glotopolítico. En E. Arnoux, L. Becker y J. del Valle (Eds.), Reflexiones glotopolíticas desde y hacia América y Europa. Berna, Suiza: Peter Lang, Serie Iberolingüística. En prensa.

di Stefano, M. y Pereira, M.C. (2009). Representaciones acerca de la tesis doctoral en las reescrituras de la Introducción. Un estudio de caso. En Arnoux, E. N. de, dir. (2009). Escritura y producción de conocimiento en las carreras de posgrado (pp.209-226). Buenos Aires, Argentina: Santiago Arcos.

di Stefano, M. (2009). “La escritura de monografías en posgrados en ciencias sociales”, en E. Arnoux (coord.), *Escritura y producción de conocimiento en posgrado*, Buenos Aires, Argentina: Santiago Arcos.

di Stefano, M. (2017). “Representaciones sobre el proceso de escritura en tesistas de maestría”, en R. Bein, J. Bonnin, M. di Stefano, D. Lauría y M. C. Pereira (eds.), *Homenaje a Elvira Arnoux. Estudios de análisis de discurso, glotopolítica y pedagogía de la lectura y la escritura*, Buenos Aires, Oficina de Publicaciones Filosofía y Letras (OPFyL) – UBA.

di Stefano, M. y Pereira, M.C. (2004). La enseñanza de la lectura y la escritura en el nivel superior: procesos, prácticas y representaciones sociales, *Textos en Contexto* 6, *La lectura y la escritura en la Universidad,* 25-39.

## di Stefano, M. y Pereira, M.C. (2012). “Concepción sociodiscursiva de la lectura y la escritura y su enseñanza”, Actas IV Congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología.

García Negroni, M. M. (2008). Procedimientos de tratamiento reformulativos y no reformulativos en el artículo de investigación científica y ethos disciplinar. Un estudio contrastivo en cinco disciplinas. Desenredo, 4 (2), 192-211.

## García Negroni, M. M. (coord.) (2011). Los discursos del saber. Prácticas discursivas y enunciación académica, Buenos Aires, Editoras del Calderón.

Grillo, S. V., Giering, M. E. y Motta-Roth, D. (2016). Perspectivas discursivas da divulgação/popularização da ciencia, *Bakhtiniana: Revista de Estudos do Discurso*, *11*(2), 3-13.

Grossmann, F. y Rinck, F. (2004). “La surénonciation comme norme du genre: l’exemple de l’article de recherche et du dictionnaire en linguistique”, *Langages*, 156, *Effacement énonciatif et discours rapportés*, 34-50.

Kaiser, D. (2005). “El saber ajeno y el saber propio”, *Signo y Seña,* 14, *Comunicación académico-científica*, 17-36.

Lévy, J. et Lussault, M. (2004). “Le moment-dictionnaire”, *Espace-Temps*, 84-86, *L’opération epistémologique. Réfléchir les sciences sociales*, 62-73.

Mendoza, S. y Paravic, T. (2006). “Origen, clasificación y desafíos de las revistas científicas”, *Investigación y posgrado*, 21, 49-75.

Moirand, S.; Reboul-Touré, S. y Pordeus Ribeiro, M. (2016) La vulgarisation scientifique au croisement de nouvelles sphères d'activité langagière. *Bakhtiniana: Revista de Estudos do Discurso*, *11*(2), 137-161.

Motta-Roth, D. y Rabuske Hendges, G. (2010). *Producâo textual na universidade*, Sâo Paulo, Brasil: Parábola Editorial.

Nogueira, S. (2019). La brevedad en la escritura científica: representaciones de la concisión y la rapidez en la retórica clásica y la de la Ciencia Abierta, *Ciencia e Investigación*, 69 (1), 21-32.

Nogueira, S. (2019). Trabajos finales integradores en especializaciones en artes: genericidad y regulación de la subjetividad en escritos sobre una obra propia. Traslaciones, 11 (1). En prensa.

Parodi, G. (2015). Géneros académicos y géneros profesionales: accesos discursivos para saber y hacer. Valparaíso, Chile: EUV.

Patalano, M. (2005). Las publicaciones del campo científico: las revistas académicas en América Latina, *Anales de documentación* 8, 217-235.

Pereira, M. C. (2012). “Variación genérica y práctica profesional: el caso clínico en revistas de especialidad” en: Ana Cestero Mancera, Isabel Molina Martos y Florentino Paredes García (eds.), *La lengua, lugar de encuentro*, Alcalá de Henares, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá.

Pereira, M. C. (2013). “La discusión académica sobre arte: ensayos, ponencias y otros géneros acerca del teatro”, en Mariana di Stefano (dir.) *La escritura de la crítica de artes*, Buenos Aires, Biblos.

Pereira, M. C. y E. Valente (2014). De la revisión a la reescritura: recorridos de las producciones escritas de estudiantes universitarios. *Enunciación*, 19 (2), 199-214.

Ridley, D. (2012). *The Literature Review: a step by step guide for students*, London, Sage.

Römer, U. (2008). «Identification impossible? A corpus approach to realisations of evaluative meaning in academic writing», *Functions of Language*, 15 (1), *Evaluation in text types*, 115-130.

Savio, A. K. (2010). Las huellas del autor en el discurso académico: un estudio sobre tesis de psicoanalistas argentinos. Lenguaje, 38(2), 563-590.

Savio, A. K. (2015). Desobedeciendo el ideal: la producción de tesis en psicoanálisis. Traslaciones, 2 (3), 99-126.

*Bibliografía complementaria*

Abric, J.-C. et al. (1994). *Pratiques sociales et représentations*, París, P.U.F.

Adam, J.-M. y Heidmann, U. (2004). Des genres à la généricité. L’exemple des contes (Perrault et les Grimm). Langages, 153, 62-72.

Arnoux, E. N. de (1999). La Glotopolítica: transformaciones de un campo disciplinario. En Lenguajes: Teorías y Prácticas. Actas del Primer Simposio de la Maestría en Ciencias del Lenguaje. Buenos Aires, Argentina: INSP “Joaquín V. González”.

Arnoux, E.; Borsinger, A.; Carlino, P.; di Stefano, M.; Pereira, M.C. y Silvestri, A. (2004). “La intervención pedagógica en el proceso de escritura de tesis de postgrado”, *Revista de la Maestría en Salud Pública,* 2 (3), Publicación electrónica de la Maestría en Salud Pública de la Universidad de Bueno*s* Aires. Disponible en Internet en <http://maestria.rec.uba.ar/Tres/articulos.htm>

Arnoux, E.; Nogueira, S. y Silvestri, A. (2002). “La construcción de representaciones enunciativas: el reconocimiento de voces en la comprensión de textos polifónicos”, *Signos. Estudios de Lengua y Literatura*, XXXV (51-52), Valparaíso, Ediciones Universitarias de Valparaíso, 129-148.

Arnoux, E.; Nogueira, S. y Silvestri, A. (2006). Comprensión macroestructural y reformulación resuntiva de textos teóricos en estudiantes de institutos de formación de docentes primarios, *Signos. Estudios de Lengua y Literatura*, 39 (60), Ediciones Universitarias de Valparaíso, Universidad Católica de Valparaíso.

Bolívar, A. (2004). “Análisis crítico del discurso de los académicos”, *Revista Signos* [online], 37 (55), 7-18. Disponible en <http://www.scielo.cl.>

Bourdieu, P. (2008). *Homo academicus*, México, SXXI.

Bronckart, J. P. (2004). “Les genres de textes et leur contribution au développement psychologique”, *Langages*, 153, *Les genres de la parole*, Paris, Larousse, 98-108.

Castelló, M. (coord.) (2007) *Escribir y comunicarse en contextos científicos y académicos*, Barcelona, Grao.

Del Lungo Camiciotti, G.; Tognini Bonilli, E. (eds.) (2004). *Academic discourse: new insights into evaluation*, Bern, Peter Lang.

Del Lungo Camiciotti, G.; Tognini Bonilli, E. (eds.) (2005). *Strategies in Academic Discourse*, Amsterdam, John Benjamins.

## Fenoglio, I. y Chanquoy, L. (2007). “La notion d’‘avant-texte’: point de rencontre pour une compréhension de l’écriture en acte”, Langue Française, 155, «Avant le texte: les traces de l’élaboration textuelle», 3-7.

## Fuchs, C. (1994). Paraphrase et énonciation, Paris, OPHRYS.

Hartmann, R. (2005). «Pure or hybrid?: The development of mixed dictionary genres», *Facta Universitatis, Linguistics and Literature*, 3 (2), 193-208.

<http://revistas.udistrital.edu.co/ojs/index.php/enunc/article/view/8252/10038>.

Hyland, K. (2002). “Authority and invisibility: authorial identity in academic writing”, *Journal of Pragmatics* 34, 1091-1112.

Hyland, K. (2009). *Academic discourse*, London, Continuum.

Hyland, K. (2009). *Academic socialization*, New York, The Tower Building.

Maingueneau, D. (2002). Analysis of an academic genre. Discourse studies, 4 (3), 319-342.

Maingueneau, D. (2010). El enunciador encarnado. La problemática del ethos. Versión. Estudios de Comunicación y Política, 24, 79-92.

Motta-Roth, D. y Scotti Scherer, A. (2016). Popularização da ciência: a interdiscursividade entre ciência, pedagogia e jornalismo, *Bakhtiniana: Revista de Estudos do Discurso*, *11*(2), 164-189.

Muñoz Alonso López, G. (2004). “Parámetros y requisitos técnicos para la presentación de artículos científicos”, *Anales del Seminario de Historia de la Filosofía*, 21, 5-23.

Nogueira, S. (2013). “La divulgación del saber sobre el arte: diccionarios, revistas y ‘manuales’ especializados en danza”, en M. di Stefano (dir.), *La escritura de la crítica de artes*, Buenos Aires, Biblos.

Nogueira, S. y Warley, J. (2009). De la tesis al libro. Buenos Aires, Argentina: Biblos.

Plantin, C. (2001). *La argumentación,* Barcelona, Ariel.

Silvestri, A. (1998). “Habilidades de reformulación”, en *En otras palabras. Las habilidades de reformulación en la producción del texto escrito*. Buenos Aires, Cántaro.

Zamudio, B. y Atorresi, A. (2000). *La explicación*, Buenos Aires, EUDEBA- Enciclopedia Semiológica.

# Metodología

Los encuentros adoptarán la modalidad de trabajo de Seminario/Taller. Cada uno de los encuentros tendrá dos momentos: uno inicial, en el que las docentes expondrán los contenidos teóricos previstos, o bien, en el que los alumnos retomarán, ampliarán y ejemplificarán los temas teóricos introducidos por las docentes, sobre la base bibliográfica propuesta. Se prevé, en esta instancia, que el grupo discuta la aplicación de las nociones teóricas en un corpus dado.

En el segundo momento, los alumnos deberán resolver consignas de escritura, en el marco de una dinámica de taller que incluya lecturas de los géneros académicos que deberán abordarse para resolver las consignas.

**Evaluación**:

La evaluación del Taller se realizará con la aprobación de una serie de escritos académicos que se solicitarán en el desarrollo del taller. Se evaluará cada trabajo individualmente y el progreso en la serie completa, que los alumnos deberán entregar, con sus reescrituras si fuera necesario, al final del Taller.

Además, los alumnos deberán cumplir con el requisito de asistencia y de exposición oral de un tema teórico.